

M493

Λ<sub>ς</sub> [E<sup>no</sup>      L<sup>n</sup> CT<sup>δ</sup>      CT<sub>o</sub>      C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      CT<sup>υ</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>δ</sup>.  
 the man    Li-ndang    with    the woman    Ndu-ni-ndang.

---

J<sub>nu</sub>      C̄      †<sup>ς</sup>      L<sub>o</sub>      J<sup>u</sup>,  
 this    year    able    come    know,

L<sup>u</sup>      C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      CT<sup>υ</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>δ</sup>      [E<sub>r</sub>      J<sup>o</sup>      T<sup>u</sup>  
 know    the woman    Ndu-ni-ndang    collect    bowl    copper

J<sup>o</sup>      C<sup>nc</sup>      [E<sup>nc</sup>.  
 bowl    silver    completed.

3<sub>r</sub> [E<sup>no</sup> T<sup>n</sup> 3<sup>o</sup>      J̇,  
 neighbours    borrow,

J̇      C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      CT<sup>υ</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>δ</sup>      J<sup>o</sup>      T<sup>u</sup>      J<sup>o</sup>  
 borrow    the woman    Ndu-ni-ndang    bowl    copper    bowl

C<sup>nc</sup>      ɔ<sub>u</sub>      ɽ<sub>u</sub>      [E<sup>nc</sup>.  
 silver    go    drink    wine.

5    J<sup>r</sup>      J<sub>nu</sub>      C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      CT<sup>υ</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>δ</sup>      [E<sub>r</sub>      J<sup>o</sup>  
 next    year    the woman    Ndu-ni-ndang    collect    bowl

T<sup>u</sup>      J<sup>o</sup>      C<sup>nc</sup>      [E<sup>nc</sup>.  
 copper    bowl    silver    completed.

3<sub>r</sub> [E<sup>no</sup> T<sup>n</sup> 3<sup>o</sup>      J̇,  
 neighbours    borrow,

J̇      C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      CT<sup>υ</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>δ</sup>      J<sup>o</sup>      T<sup>u</sup>      J<sup>o</sup>  
 borrow    the woman    Ndu-ni-ndang    bowl    copper    bowl

C<sup>nc</sup>      ɔ<sub>u</sub>      ɽ<sub>u</sub>      [E<sup>nc</sup>.  
 silver    go    drink    wine.

C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      CT<sup>υ</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>δ</sup>      Λ<sub>ς</sub> [E<sup>no</sup>      L<sup>n</sup> CT<sup>δ</sup>      J<sup>r</sup>  
 the woman    Ndu-ni-ndang    the man    Li-ndang    not

[E<sub>υ</sub>      J̇.  
 willing    lend.

3<sub>r</sub> [E<sup>no</sup> T<sup>n</sup> 3<sup>o</sup>      Δ<sub>ς</sub>,  
 neighbours    accuse,

10 Δ<sub>ς</sub> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sup>υ</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ξ</sup> Λ<sub>ς</sub> [E<sup>no</sup> L<sup>n</sup> CT<sup>ξ</sup> T<sup>''</sup>  
accuse the woman Ndu-ni-ndang the man Li-ndang at

Δ<sub>ς</sub> T<sup>''</sup> V<sup>''</sup> [E<sup>no</sup> J<sup>n</sup> D<sup>o</sup> J<sup>ς</sup> CA<sup>nc</sup>  
accuse at ruler king presence.

V<sup>''</sup> [E<sup>no</sup> J<sup>n</sup> D<sup>o</sup> E<sub>n</sub> D<sub>l</sub> t<sup>r</sup>,  
ruler king thus did send,

t<sup>r</sup> C<sub>n</sub> Y<sup>-</sup> L<sup>o</sup> T<sup>υ</sup> t<sup>r</sup> [E<sup>ξ</sup>,  
send connector two classifier soldiers lift up,

[E<sup>ξ</sup> C<sub>n</sub> t<sup>r</sup>, T<sup>ς</sup> J<sup>'n</sup> Λ<sup>-</sup> J<sup>r</sup> C<sub>n</sub> CT<sub>ς</sub>.  
lift up connector the foot smartly so they go.

15 V<sup>''</sup> [E<sup>no</sup> J<sup>n</sup> D<sup>o</sup> C<sub>n</sub> Y<sup>-</sup> L<sup>o</sup> T<sup>υ</sup> t<sup>r</sup>  
ruler king connector two classifier soldiers

Y<sup>-</sup> t<sup>υ</sup> CE<sub>ς</sub> Λ<sup>o</sup> E<sub>n</sub> D<sub>l</sub> C<sup>̄</sup>T<sup>'</sup> Λ<sub>-</sub>,  
haughtily thus did seek oh,

C<sup>̄</sup>T<sup>'</sup> t<sub>o</sub> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sup>υ</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ξ</sup> Λ<sub>ς</sub> [E<sup>no</sup>  
seek reach the woman Ndu-ni-ndang the man

L<sup>n</sup> CT<sup>ξ</sup> J<sup>-</sup> CA<sup>o</sup> C<sub>l</sub>-.  
Li-ndang the inside house.

V<sup>''</sup> [E<sup>no</sup> J<sup>n</sup> D<sup>o</sup> Y<sup>-</sup> L<sup>o</sup> T<sup>υ</sup> t<sup>r</sup> [E<sup>ξ</sup>,  
ruler king two classifier soldiers open,

[E<sup>ξ</sup> CE<sub>nm</sub> [E<sup>ξ</sup> L<sup>o</sup> J<sup>r</sup> C<sub>n</sub> C<sub>υ</sub>,  
open mouth open lips so they enquired,

20 Λ<sub>ς</sub> [E<sup>no</sup> L<sup>n</sup> CT<sup>ξ</sup> Δ<sup>-</sup> T<sub>ς</sub> L<sub>ς</sub>.  
the man Li-ndang go to where gone.

C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sup>υ</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ξ</sup> J<sup>ς</sup> [E<sup>no</sup> T<sup>n</sup>,  
the woman Ndu-ni-ndang made reply,

[E<sup>ξ</sup> CT<sup>υ</sup> [E<sup>ξ</sup> CT<sup>''</sup> CT<sub>r</sub>,  
sunshine shine very fine,

Λ<sub>ς</sub> [E<sup>no</sup> L<sup>n</sup> CT<sup>ξ</sup> CT<sub>ς</sub> I<sup>'υ</sup> Y<sup>''</sup>,  
the man Li-ndang go channel water,

I<sup>'υ</sup> Y<sup>''</sup> D<sup>n</sup> S<sup>nc</sup> L<sub>o</sub> Λ<sub>υ</sub> L<sup>nc</sup>,  
channel water clear come nourish fields,

25 Y''      ɔ̃^n S^nc    ɛ\_n    ɔ̃\_    CΔ\_ɔ̃,  
 water    clear    thus    did    flow,  
 CΔ\_ɔ̃    L\_      Λ\_n      Λ\_ɛ ɛ^no    L^n CT̃\_ɔ̃    J^-      V\_ɔ̃ L^nc  
 flow    come    nourish    the man    Li-dang    the    rice field  
 ɛ'^ɔ̃ CT^u      Λ\_ɛ ɛ^no      L^n CT̃\_ɔ̃    CT\_ɔ̃      ɛ^no      L^nc,  
 sunshine    the man    Li-ndang    go    plough    field,  
 ɛ^no      Λ\_ɛ ɛ^no      L^n CT̃\_ɔ̃    T^n      V\_ɔ̃ L^nc.  
 plough    the man    Li-ndang    the    rice field.

V''      ɛ^no ɔ̃^n ɔ̃^ɔ̃    Y^-      L^ɔ̃      T^u t^r      ɛ\_n    ɔ̃\_  
 ruler    king    two    classifier    soldiers    thus    did  
 CT̃',  
 seek,

30 CT̃'      t\_      Λ\_ɛ ɛ^no      L^n CT̃\_ɔ̃    T^n      V\_ɔ̃ L^nc.  
 seek    reach    the man    Li-ndang    the    rice field.

Λ\_ɛ ɛ^no      L^n CT̃\_ɔ̃      ɔ̃\_    ɛ^ɔ̃,  
 the man    Li-ndang    did    open,

ɛ^ɔ̃      C[ɛ''      ɛ^ɔ̃    L^o    J^r ɛ^no ɛ^n    ɛ\_n,  
 open    mouth    open    lips    speak    thus,

V''      ɛ^no ɔ̃^n ɔ̃^ɔ̃    Y^-      L^ɔ̃      T^u t^r      T^- L^nc  
 ruler    king    two    classifier    soldiers    presently  
 T^o,  
 wait,

ɔ̃\_      Λ\_ɛ ɛ^no      L^n CT̃\_ɔ̃      Δ\_ɛ,  
 cause    the man    Li-ndang    untie,

35 Δ\_ɛ      Λ\_ɛ ɛ^no      L^n CT̃\_ɔ̃      C^~ Y'' J^- T\_ɔ̃      C\_n  
 untie    the man    Li-ndang    water buffalo    connector

J^r Δ^ɔ̃      ɔ̃''      ɔ̃^-      J''.  
 things    well    rope    lead.

Λ\_ɛ ɛ^no      L^n CT̃\_ɔ̃      ɛ\_n    ɔ̃\_      ɔ̃\_̂  
 the man    Li-ndang    thus    did    slip off,

$\bar{b}$                      $L^n J^- L_0$                      $C^{\sim} Y'' J^- T_3$                      $C_n$                      $T^n J_{11}$ .  
slip off    down over    water buffalo    connector    back.

$\Lambda_4 [E^{\circ}]$                      $L^n CT^{\bar{s}}$                      $J''$                      $L^n J_-$                      $t^c$                      $L_0$                      $\Delta'^{\circ}$ ,  
the man    Li-ndang    took off    yoke    able    come    hang,

$\Delta^{\circ}$                      $T''$                      $\Lambda_4 [E^{\circ}]$                      $L^n CT^{\bar{s}}$                      $CC^n L^n V''$                      $[E^{nc}]$ .  
hang    on    the man    Li-ndang    plough    completed.

40  $\Lambda_4 [E^{\circ}]$                      $L^n CT^{\bar{s}}$                      $Y^- \Delta^{\bar{s}} T^n$                      $[E_n]$                      $\mathcal{D}_-$                      $J_-$   
the man    Li-ndang    arms spread    thus    did    urge,

$\mathcal{D}_-$                      $J_-$                      $C^{\sim} Y'' J^- T_3$                      $[E_n]$                      $\mathcal{D}_-$                      $\bar{3}$ ,  
did    urge    water buffalo    thus    did    bask,

$\bar{3}$                      $T''$                      $\Lambda_4 [E^{\circ}]$                      $L^n CT^{\bar{s}}$                      $C_n$                      $[E^{\bar{s}} L^{nc}]$ .  
bask    on    the man    Li-ndang    connector    field banks.

$V''$                      $[E^{\circ}] J^n \mathcal{D}^{\bar{s}}$                      $Y^-$                      $L^{\bar{s}}$                      $T^u t^r$                      $\mathcal{D}^-$                      $J^r$   
ruler    king    two    classifier    soldiers    arrest    not

$T''$ .  
get.

$\Lambda_4 [E^{\circ}]$                      $L^n CT^{\bar{s}}$                      $CT_0$                      $V''$                      $[E^{\circ}] J^n \mathcal{D}^{\bar{s}}$                      $Y^-$   
the man    Li-ndang    with    ruler    king    two

$L^{\bar{s}}$                      $T^u t^r$ ,  
classifier    soldier,

45  $T_0$                      $\bar{I} L^n \bar{S}$                      $\bar{I} L_0$                      $t_0$ ,  
then    return    come back    reach,

$t_0$                      $\Lambda_4 [E^{\circ}]$                      $L^n CT^{\bar{s}}$                      $C_n$                      $J^{\bar{s}}$                      $C[-]$ .  
reach    the man    Li-ndang    connector    bottom    house.

$\Lambda_4 [E^{\circ}]$                      $L^n CT^{\bar{s}}$                      $J^{\bar{s}}$                      $C[-]$                      $[E_n]$                      $\mathcal{D}_-$                      $\mathcal{D}^-$ ,  
the man    Li-ndang    bottom    house    thus    did    have,

$\mathcal{D}_-$                      $\mathcal{D}^-$                      $C_n$                      $J^n t^c T_4$                      $CT^u \bar{3}^u$                      $t_4$   
did    have    connector    clump bamboo    sheltering    stand

$J^{\bar{s}}$                      $C[-]$ .  
bottom    house.

$\Lambda_{\zeta} \Gamma^{\circ}$        $L^n CT^{\delta}$        $\Gamma_n$        $\mathcal{D}_-$        $J^{\delta}$ ,  
the man    Li-ndang    thus    did    stretch,

50     $J^{\delta}$                $T^n$        $J^n CE'_r$        $\Gamma_n$        $\mathcal{D}_-$        $\Delta^{\circ}$ ,  
stretch    hand    quickly    thus    did    pull up,

$\Delta^{\circ}$                $C_n$                $t''$                $T_{\zeta}$                $CT^u \mathcal{Z}_u$                $T'''$   
pull up    connector    plant    bamboo    sheltering    from

$J^n T^n$ .  
below.

$\Lambda_{\zeta} \Gamma^{\circ}$                $L^n CT^{\delta}$                $Y^- \Delta^{\delta} T^n$                $\Gamma_n$                $\mathcal{D}_-$                $CT^u$ ,  
the man    Li-ndang    arms spread    thus    did    break up,

$CT^u$                $C_n$                $J^n t''$                $T_{\zeta}$                $CE_{||}$                $\Gamma_n$                $S_{..}$   
break up    connector    plant    bamboo    smash    thus    bits.

$\Lambda_{\zeta} \Gamma^{\circ}$                $L^n CT^{\delta}$                $\mathcal{D}_{\delta}$                $\Gamma'_{nc}$ ,  
the man    Li-ndang    did    take,

55     $\Gamma'_{nc}$                $C_n$                $J^n t''$                $T_{\zeta}$                $\overset{||}{\Delta}$ ,  
take    connector    plant    bamboo    lit,

$\overset{||}{\Delta}$                $C_n$                $J^n t''$                $T_{\zeta}$                $L_{\circ}$                $Y^-$                $\overset{\flat}{J}$ ,  
lit    connector    plant    bamboo    come    make    food,

$\mathcal{D}_{\delta}$        $Y^-$        $T'''$        $V''$        $\Gamma^{\circ} J^n \mathcal{D}^{\flat}$        $Y^-$                $L^{\flat}$   
did    make    for    ruler    king    two    classifier

$T^u t^r$                $C_{||}$ .  
soldiers    eat.

$\Lambda_{\zeta} \Gamma^{\circ}$                $L^n CT^{\delta}$                $J^r \Gamma^{\circ} \Gamma^n$ ,  
the man    Li-ndang    spoke,

$V''$                $\Gamma^{\circ} J^n \mathcal{D}^{\flat}$                $Y^-$                $L^{\flat}$                $T^u t^r$                $CT_{\circ}$   
ruler    king    two    classifier    soldiers    together

$I^{\flat} CT^n$ ,  
go ahead,

60     $\Lambda_{\zeta} \Gamma^{\circ}$                $L^n CT^{\delta}$                $T^-$                $Y^- J^{\flat}$ .  
the man    Li-ndang    come    after.

Λ<sub>ς</sub> [ε<sup>no</sup> L<sup>n</sup> CT<sub>δ</sub> ɔ<sub>δ</sub> ε'<sub>nc</sub>,  
the man Li-ndang did take,

ε'<sub>nc</sub> J<sup>δ</sup> V<sup>δ</sup> J<sup>n</sup> L<sub>o</sub> t'<sub>ɔ</sub> Y<sup>-</sup> T<sub>n</sub> [ε<sub>n</sub>,  
take bottom flat basket come cut wings thus,

ɔ<sub>δ</sub> ε'<sub>nc</sub> [ε' J<sup>n</sup> T<sup>-</sup> L<sub>o</sub> Y<sup>-</sup> Y<sup>-</sup> CT<sub>z</sub>.  
did take ashes brush come make tail.

Λ<sub>ς</sub> [ε<sup>no</sup> L<sup>n</sup> CT<sub>δ</sub> ε'<sub>nc</sub> C<sub>n</sub> J<sup>-</sup> T<sup>n</sup> T<sub>n</sub> Y<sup>-</sup> [ε<sup>n</sup>,  
the man Li-ndang take connector wings fix body,

65 Λ<sub>ς</sub> [ε<sup>no</sup> L<sup>n</sup> CT<sub>δ</sub> ɔ<sub>δ</sub> Λ<sup>δ</sup> S̄ S̄ C[ε<sub>nu</sub> J<sup>n</sup> CT<sub>υ</sub>  
the man Li-ndang did fly whistling arrive sky,

Λ<sup>δ</sup> t<sup>o</sup> V<sup>n</sup> [ε<sup>no</sup> J<sup>n</sup> ɔ<sup>ɔ</sup> Y<sup>-</sup> L<sup>ɔ</sup> T<sup>υ</sup> t<sup>r</sup>  
fly follow ruler king two classifier soldiers

J<sup>-</sup> J<sup>ɔ</sup> ɔ<sub>u</sub>.  
after go.

Λ<sub>ς</sub> [ε<sup>no</sup> L<sup>n</sup> CT<sub>δ</sub> ɔ<sub>δ</sub> Λ<sup>δ</sup> S̄ S̄ t<sup>ς</sup> L<sub>o</sub>.  
the man Li-ndang did fly whistling able come

t<sub>ς</sub>,  
land,

t<sub>ɔ</sub> V<sup>n</sup> [ε<sup>no</sup> J<sup>n</sup> ɔ<sup>ɔ</sup> ɔ<sub>n</sub> T<sup>n</sup> [ε<sub>np</sub>.  
land ruler king plural court yard.

Λ<sub>ς</sub> [ε<sup>no</sup> L<sup>n</sup> CT<sub>δ</sub> ɔ<sub>δ</sub> J̄ J<sup>n</sup> C[ε'<sub>r</sub> t<sup>ς</sup> L<sub>o</sub>.  
the man Li-ndang did rise quickly able come

CT<sub>o</sub>,  
with,

70 CT<sub>o</sub> V<sup>n</sup> [ε<sup>no</sup> J<sup>n</sup> ɔ<sup>ɔ</sup> J<sup>r</sup> CT<sub>ɔ</sub> J<sup>r</sup> T<sub>ɔ</sub> [ε<sub>n</sub>.  
with ruler king discuss contend thus.

V<sup>n</sup> [ε<sup>no</sup> J<sup>n</sup> ɔ<sup>ɔ</sup> ɔ<sub>δ</sub> ɔ<sup>-</sup> [ε<sub>n</sub>,  
ruler king did take thus,

ɔ<sup>-</sup> [ε<sup>n</sup> T<sup>n</sup> J<sub>u</sub> [ε<sup>δ</sup> J<sup>r</sup> [ε<sup>no</sup> C<sub>υ</sub>,  
take all kinds made enquiry,

Λ<sub>ς</sub> [ε<sup>no</sup> L<sup>n</sup> CT<sub>δ</sub> [ε ɔ C[ε'<sub>i</sub>.  
the man Li-ndang was not afraid.

Λ<sub>ς</sub> [° L<sup>n</sup> CT<sup>δ</sup> 7<sub>n</sub> [°  
the man Li-ndang said thus,

75 𠄎 [° [° [° V<sup>n</sup> [° 𠄎<sup>o</sup> 𠄎<sup>o</sup> C<sub>n</sub> 𠄎<sup>n</sup> T<sup>u</sup> Δ<sup>δ</sup> C<sup>o</sup>  
I fear thus ruler king connector a thing,

Δ<sup>δ</sup> C<sup>o</sup> 𠄎<sub>u</sub> J<sup>n</sup> T<sup>o</sup> 3<sup>o</sup> T<sup>n</sup> 𠄎<sup>n</sup> T<sup>n</sup> Λ<sub>.</sub>  
thing which saw back and forth to ground oh.

𠄎.....𠄎.𠄎.𠄎...𠄎𠄎.  
ruler king think,

CT<sub>5</sub> T<sup>n</sup> J<sup>δ</sup> J<sub>nn</sub> T<sup>u</sup> J<sup>-</sup> T<sub>nc</sub> T<sub>u</sub> CT<sub>5</sub> T<sup>n</sup>.  
think get seven years all round then think get.

V<sup>n</sup> [° 𠄎<sup>n</sup> 𠄎<sup>o</sup> [° 𠄎<sub>u</sub> 𠄎<sub>u</sub> †<sup>o</sup>,  
ruler king thus did invite,

80 †<sup>o</sup> J<sup>-</sup> CT<sub>nn</sub> [° T<sup>n</sup> V<sub>nn</sub> T<sup>u</sup> CT<sub>nn</sub> 𠄎<sup>n</sup>.  
invite Ruling Race person beat iron.

𠄎<sup>o</sup> CT<sub>nn</sub> T<sup>n</sup> C<sub>n</sub> 𠄎<sup>n</sup> T<sup>u</sup> J<sup>n</sup> 𠄎<sub>u</sub> J<sup>n</sup>  
did beat get connector a saw which saw

CT<sup>δ</sup>,  
straight,

CT<sub>nn</sub> T<sup>n</sup> C<sub>n</sub> 𠄎<sup>n</sup> T<sup>u</sup> J<sup>n</sup> 𠄎<sub>u</sub> J<sup>n</sup> Λ<sub>.</sub>  
beat get connector a saw which saw true.

V<sup>n</sup> [° 𠄎<sup>n</sup> 𠄎<sup>o</sup> [° 𠄎<sub>u</sub> 𠄎<sub>u</sub> †<sup>r</sup>,  
ruler king thus did send,

†<sup>r</sup> C<sub>n</sub> Y<sup>-</sup> L<sup>o</sup> T<sup>u</sup> †<sup>r</sup> 𠄎<sup>o</sup> J<sup>n</sup>,  
send connector two classifier soldiers did saw,

85 J<sup>n</sup> T<sup>n</sup> C<sub>n</sub> 𠄎<sup>n</sup> L<sup>u</sup> T<sup>n</sup> S<sup>nc</sup>,  
saw at connector a mountain high,

J<sup>n</sup> T<sup>o</sup> 3<sup>o</sup> T<sup>n</sup> 𠄎<sup>n</sup> T<sup>n</sup>.  
saw back and forth to ground.

𠄎<sup>o</sup> J<sup>n</sup> T<sup>n</sup> Λ<sub>ς</sub> [° L<sup>n</sup> CT<sup>δ</sup> C<sub>5</sub> 𠄎<sup>δ</sup> S<sup>nc</sup>,  
did saw to the man Li-ndang his liver,

J<sup>n</sup> T<sup>n</sup> Λ<sub>ς</sub> [° L<sup>n</sup> CT<sup>δ</sup> C<sub>5</sub> 𠄎<sup>δ</sup> Δ<sup>ς</sup>.  
saw to the man Li-ndang his heart.

$\Lambda_{\zeta} \Gamma^{\circ}$        $L^n CT^{\delta}$      $C_{\delta}$      $J^- CJ'$      $L^{\delta}$        $T^{\delta}$        $T^{\delta}$ ,  
the man    Li-ndang    his    flesh    decay    done    finish,

90     $CE^{\delta}$        $CA_{\delta}$      $CT_{\circ}$      $L_{\zeta}$        $\dagger'^-$ .  
blood    flow    with    gone    drain    away.

$\Delta_n$        $\Lambda_{\zeta} \Gamma^{\circ}$        $L^n CT^{\delta}$      $J^- S^{nc}$      $J^- CJ^{\delta}$      $J'$   
except    the man    Li-ndang    liver    lungs    not

$J''$                        $C^{\circ}$ .  
infertile    remain.

$\Lambda_{\zeta} \Gamma^{\circ}$        $L^n CT^{\delta}$      $J^- S^{nc}$      $J^- CJ^{\delta}$      $\Delta'_n$ ,  
the man    Li-ndang    liver    lungs    change,

$\Delta'_n$        $Y^-$      $C'' J^{\delta} L^n J$      $\Lambda^{\delta}$      $CE_n$      $T^n$      $\Gamma_n$ .  
change    make    swallow    fly    about    earth    thus.

$\mathcal{D}_{\delta}$      $\dagger_{\circ}$      $C^{\nu}$      $\Gamma^{\circ}$      $T^n$      $\overset{\circ}{\Gamma}$      $b^n$      $\Gamma_n$ ,  
did    reach    ox    bring    the    tiger    month    thus,

95     $C'' J^{\delta} L^n J$      $Y^-$      $CJ^{\circ} T''$ ,  
swallow    make    flock,

$C'' J^{\delta} L^n J$      $\Lambda^{\delta}$ ,  
swallow    fly,

$\Lambda^{\delta}$      $J^{\delta} CT^{\nu}$      $\Delta^-$      $\overset{''}{\Gamma} CT^{\nu}$      $\Gamma_n$      $CE'$      $J^{\delta}$      $C''$ .  
fly    north    go to    south    thus    seek    insects    eat.

$\mathcal{D}_{\delta}$      $\Lambda^{\delta}$      $\Delta^-$      $CA^{nc} T^n$      $T^{\delta} C^{\delta}$      $J^-$      $T^n$      $\overset{\circ}{J}$ ,  
did    fly    go to    world    people    the    country    warm,

$J_{\circ}$        $CA^{nc} T^n$      $T^{\delta} C^{\delta}$      $T^{\nu} T^{\nu}$      $J''$ .  
cause    world    people    all    know.

100     $\mathcal{D}_{\delta}$      $\dagger_{\circ}$      $\Lambda^{\delta}$      $\Gamma^{\circ}$      $T^n$      $L^{nc}$      $b^n$ ,  
did    reach    sheep    bring    the    monkey    month,

$C'' J^{\delta} L^n J$      $\overset{\circ}{\Gamma}$ ,  
swallow    return,

$\overset{\circ}{\Gamma}$        $\overset{''}{\Gamma} CT^{\nu}$      $\Delta^-$      $J^{\delta} CT^{\nu}$      $CE'$      $J^{\delta}$      $C''$ .  
return    south    go to    north    seek    insects    eat.

$J_{\circ}$        $CA^{nc} T^n$      $T^{\delta} C^{\delta}$      $T^{\nu} T^{\nu}$      $J_{\circ}$      $\Gamma_n$ .  
cause    world    people    all    see    this.



J<sub>ni</sub> C̄ †<sup>c</sup> L<sub>o</sub> J<sup>u</sup>,  
this year able come know,

105 J<sup>u</sup> Λ<sub>c</sub> E<sup>no</sup> L<sup>n</sup> CT<sup>z</sup> T<sub>-</sub> L<sub>c</sub> T<sub>nc</sub> T<sub>z</sub>.  
know the man Li-ndang dead gone true finish.

C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sup>v</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>z</sup> E<sup>'n</sup> E<sub>n</sub>.  
the woman Ndu-ni-ndang distraught thus.

C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sup>v</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>z</sup> J<sup>r</sup> Y<sup>-</sup> J<sup>u</sup>,  
the woman Ndu-ni-ndang not do crops,

E<sub>n</sub> E<sup>'</sup> E<sub>n</sub> CT<sup>'b</sup> J<sup>r</sup> C<sub>n</sub> †<sub>o</sub>,  
thus hunger thus thirst together reached,

D<sub>-</sub> †<sup>o</sup> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sup>v</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>z</sup> E<sub>-</sub> Y<sup>n</sup> L<sup>b</sup>  
did reach the woman Ndu-ni-ndang only one person

E<sub>n</sub>.  
thus.

110 J<sub>ni</sub> C̄ †<sup>c</sup> L<sub>o</sub> J<sup>u</sup>,  
year this able come know,

J<sup>u</sup> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sup>v</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>z</sup> J<sub>ni</sub> D<sub>-</sub> T<sup>u</sup>,  
know the woman Ndu-ni-ndang this year has son,

D<sub>-</sub> T<sup>u</sup> C<sub>n</sub> Y<sup>-</sup> L<sup>b</sup> T<sup>-</sup> E<sup>2</sup> T<sup>n</sup>.  
has get connector two classifier the brothers.

C<sub>n</sub> J<sup>-</sup> L<sup>o</sup> C<sup>†</sup> CT<sub>ni</sub> J<sup>u</sup>,  
connector older one name Ndrao-ghu,

C<sub>n</sub> J<sup>-</sup> E<sup>2</sup> C<sup>†</sup> CT<sub>ni</sub> J<sup>u</sup>.  
connector younger one name Ndrao-ghv.

115 †<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ<sup>o</sup> † J<sup>r</sup> Δ<sup>o</sup>.  
seed-bearing bamboo bearing bamboo.

C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sup>v</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>z</sup> J<sup>r</sup> E<sup>no</sup> E<sup>n</sup>,  
the woman Ndu-ni-ndang spoke,

T<sub>nc</sub> †<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ<sup>o</sup> † Y<sup>-</sup> L<sup>u</sup>,  
query seed-bearing bamboo bearing fruit,

T<sub>nc</sub>                    †<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ°                    †<sub>ii</sub>                    C<sup>ii</sup>                    ]<sub>o</sub>.  
query    seed-bearing bamboo    sufficient    eat    cause

T<sub>ε</sub>                    J<sub>ni</sub>                    Λ<sup>-</sup>.  
go out    year    exclamation.

†<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ°                    C<sup>ii</sup>    [°    [°<sup>ni</sup> C<sub>ni</sub>,  
seed-bearing bamboo    eat    pass    time,

120 †<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ°                    †<sup>r</sup>                    J<sup>r</sup> Δ°.  
seed-bearing bamboo    bearing    bamboo.

†<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ°                    †<sup>r</sup>.  
seed-bearing bamboo    bearing.

C<sub>n</sub> J°                    CT<sup>v</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ε</sup>                    I'                    †<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ°  
the woman    Ndu-ni-ndang    gather    seed-bearing bamboo

L<sub>ε</sub>                    †<sup>r</sup>                    'C<sup>v</sup>                    [n,  
gone    every    day    thus,

I'                    †<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ°                    T<sup>ii</sup>                    CT<sub>u</sub>                    'C<sup>ε</sup>.  
gather    seed-bearing bamboo    into    inside    bag.

C<sub>n</sub> J°                    CT<sup>v</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ε</sup>                    T<sub>u</sub>                    T̄ L<sup>n</sup> S<sup>r</sup>                    T̄ L<sub>o</sub>.  
the woman    Ndu-ni-ndang    then    return    come back

†<sub>o</sub>,  
reach,

125 †<sub>o</sub>                    C<sub>n</sub> J°                    CT<sup>v</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ε</sup>                    J<sup>-</sup>                    CΔ°                    C]-.  
reach    the woman    Ndu-ni-ndang    the    inside    house.

C<sub>n</sub>    J°                    CT<sup>v</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ε</sup>                    [n    D<sub>-</sub>    D<sup>-</sup>,  
the woman    Ndu-ni-ndang    thus    did    give,

D<sub>-</sub>    D<sup>-</sup>                    †<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ°                    T<sup>ii</sup>                    CT<sub>u</sub>                    ]<sup>o</sup>,  
did    give    seed-bearing bamboo    in    within    basin,

D<sup>-</sup>    T<sup>iii</sup>                    CT<sub>ii</sub> J<sup>v</sup>                    CT<sub>ii</sub> J<sub>o</sub>                    C<sup>ii</sup>,  
give    for    Ndrao-ghu    Ndrao-ghv    eat,

C<sup>ii</sup>                    †<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ°                    T<sup>ii</sup>                    CT<sub>u</sub>                    ]<sup>o</sup>,  
eat    seed-bearing bamboo    in    within    basin,

- 130 C<sup>u</sup> t<sup>r</sup> J<sup>r</sup> Δ<sup>o</sup> T<sup>u</sup> CT<sub>u</sub> T<sup>u</sup>.  
eat seed-bearing bamboo in within dish.
- ē<sup>o</sup> CT<sub>u</sub> ē<sup>o</sup> CT<sup>u</sup> CT<sub>r</sub>,  
sunshine shine very fine,
- ē<sup>o</sup> CT<sub>u</sub> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sub>u</sub> C<sub>n</sub> CT<sub>z</sub> J<sub>o</sub>,  
sunshine the woman Ndu-ni-ndang see,
- J<sub>o</sub> ʒ<sup>u</sup> J<sup>u</sup> J<sup>u</sup> C<sup>no</sup> J<sup>u</sup> CT<sub>u</sub> Δ<sup>n</sup>.  
see rape situated upon bank river.
- C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sub>u</sub> C<sub>n</sub> CT<sub>z</sub> E<sup>n</sup> S<sup>n</sup> E<sup>n</sup> ɔ<sub>u</sub> CT<sub>u</sub> E<sub>n</sub>,  
the woman Ndu-ni-ndang stretched did cut thus,
- 135 CT C<sub>n</sub> J<sup>n</sup> ɔ<sub>u</sub> ʒ<sup>u</sup> J<sup>u</sup> J<sup>u</sup> L<sub>z</sub> CT<sub>u</sub> Δ<sup>n</sup>.  
cut connector patch rape gone bank river.
- E<sub>n</sub> ɔ<sub>u</sub> ɔ<sup>z</sup> L<sup>n</sup> t<sup>p</sup> Y<sup>-</sup> J<sup>r</sup> ʒ<sup>u</sup>,  
thus was Yi robbers did no good,
- ɔ<sup>z</sup> L<sup>n</sup> t<sup>p</sup> E<sub>n</sub> ɔ<sub>z</sub> ɔ<sup>-</sup>,  
Yi robbers thus did take,
- ɔ<sub>z</sub> ɔ<sup>-</sup> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sub>u</sub> C<sub>n</sub> CT<sub>z</sub> L<sub>z</sub>.  
did take the woman Ndu-ni-ndang gone.
- C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sub>u</sub> C<sub>n</sub> CT<sub>z</sub> J<sup>r</sup> E<sup>no</sup> E<sup>n</sup>,  
the woman Ndu-ni-ndang spoke,
- 140 ɔ<sup>z</sup> L<sup>n</sup> t<sup>p</sup> Y<sup>-</sup> J<sup>r</sup> ʒ<sup>u</sup>,  
Yi robbers do no good,
- C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sub>u</sub> C<sub>n</sub> CT<sub>z</sub> J<sup>u</sup>,  
the woman Ndu-ni-ndang wrapped,
- J<sup>u</sup> CT<sub>u</sub> J<sup>u</sup> CT<sub>u</sub> J<sub>z</sub> E<sup>nc</sup> J<sup>u</sup> t<sub>z</sub>.  
wrapped Ndrao-khu Ndrao-khv completed upon bed.
- ɔ<sup>z</sup> L<sup>n</sup> t<sup>p</sup> J<sup>r</sup> C<sub>u</sub> L<sup>u</sup>,  
Yi robbers not listen words,
- ɔ<sup>z</sup> L<sup>n</sup> t<sup>p</sup> ɔ<sup>-</sup> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sub>u</sub> C<sub>n</sub> CT<sub>z</sub> L<sub>z</sub>.  
Yi robbers take the woman Ndu-ni-ndang gone.

- 145 Δ<sup>-</sup> CT<sup>u</sup> J<sub>3</sub> J<sup>r</sup> L<sub>3</sub> J<sub>11</sub> Δ<sub>11</sub> J<sub>11</sub>,  
 go to practically sixteen years,
- ጋ<sup>፩</sup> L<sup>n</sup> †<sup>3</sup> [n ጋ<sub>፩</sub> ጋ<sup>-</sup>,  
 Yi robbers thus did take,
- ጋ<sub>፩</sub> ጋ<sup>-</sup> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sub>፩</sub> T<sub>u</sub> Δ<sup>-</sup>,  
 did take the woman Ndu-ni-ndang sell go to,
- Δ<sup>-</sup> Λ<sub>n</sub> J<sup>-</sup> T<sub>o</sub> C<sub>n</sub> [n C<sup>~</sup>.  
 go to family Ga-dro connector ox market.
- CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup> CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub> [n ጋ<sub>1</sub> ፊ<sup>o</sup>,  
 Ndrao-ghu Ndrao-ghv thus did grow big,
- 150 CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup> CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub> [n C<sub>1</sub> [፩<sup>3</sup>.  
 Ndrao-ghu Ndrao-ghv thus did remember.
- CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup> CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub> CT<sub>3</sub> [፩<sup>3</sup> [n.  
 Ndrao-ghu Ndrao-ghv go attend market.
- S<sup>nc</sup> T<sup>''</sup> T<sub>3</sub> T<sub>u</sub> [፩<sup>3</sup> [n.  
 what date then attend market.
- S<sup>nc</sup> J<sub>11</sub> J<sup>3</sup> J<sub>11</sub> Δ<sub>11</sub> T<sub>u</sub> [፩<sup>3</sup> [n.  
 date fifteen sixteen then attend market.
- CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup> CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub> ጋ<sub>፩</sub> [፩<sup>nc</sup> [n,  
 Ndrao-ghu Ndrao-ghv did take thus,
- 155 [፩<sup>nc</sup> C<sup>~</sup> CT<sup>nc</sup> L<sub>nc</sub> [n<sup>o</sup> T<sup>u</sup> Δ<sup>-</sup>  
 take silver shining carry at the waist.
- CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup> CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub> CT<sub>3</sub> [፩<sup>3</sup> [n [n,  
 Ndrao-ghu Ndrao-ghv go attend market thus,
- CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup> CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub> CT<sub>3</sub> C<sub>1</sub> C<sup>3</sup>,  
 Ndrao-ghu Ndrao-ghv go look horses,
- C<sub>1</sub> C<sup>3</sup> J<sup>r</sup> ጋ<sup>-</sup> C<sup>3</sup>.  
 look horses not have horses.
- CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup> CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub> ጋ<sub>፩</sub> C[፩<sup>r</sup>,  
 Ndrao-ghu Ndrao-ghv did meet,

160 C<sub>1</sub><sup>r</sup> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> ɔ̃<sup>o</sup> L<sup>n</sup> J̃<sup>'</sup> C<sub>1</sub><sub>u</sub> J̃<sup>o</sup> C<sup>n</sup> C<sub>n</sub>.  
 meet the woman Yi slave in bottom market thus.

C<sub>d</sub><sub>u</sub> J<sup>u</sup> C<sub>1</sub><sub>u</sub> J<sub>ɔ̃</sub> ĩ<sup>'</sup> ĩ<sup>u</sup> C<sup>n</sup> C<sub>1</sub><sub>ɔ̃</sub>,  
 Ndrao-ghu Ndrao-ghv made their way top market go

C<sub>1</sub> C<sub>ɔ̃</sub>,  
 look horses,

C<sub>1</sub> C<sub>ɔ̃</sub> J<sup>r</sup> ɔ̃- C<sub>ɔ̃</sub>.  
 look horses not have horses.

C<sub>1</sub><sub>u</sub> J<sup>u</sup> C<sub>1</sub><sub>u</sub> J<sub>ɔ̃</sub> ɔ̃<sup>o</sup> C<sub>1</sub><sup>r</sup>,  
 Ndrao-ghu Ndrao-ghv did meet,

C<sub>1</sub><sup>r</sup> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> ɔ̃<sup>o</sup> J<sup>n</sup> J̃<sup>'</sup> C<sub>1</sub><sub>u</sub> ĩ<sup>u</sup> C<sup>n</sup>.  
 meet the woman Yi slave in top market.

165 C<sub>n</sub> J<sup>-</sup> T<sup>n</sup> t<sup>r</sup> ɔ̃<sub>o</sub>,  
 connector elder brother send cause,

ɔ̃<sub>o</sub> C<sub>n</sub> J<sup>-</sup> ĩ<sup>2</sup> S<sup>r</sup> J<sup>-</sup> J<sup>ɔ̃</sup>  
 cause connector younger brother return back

ĩ<sup>o</sup> ɔ̃<sub>u</sub> C<sub>u</sub>,  
 go back ask,

Y<sup>-</sup> L<sup>ɔ̃</sup> ɔ̃<sub>1</sub> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> J<sup>n</sup> J̃<sup>'</sup> ɔ̃<sub>u</sub> Y<sup>-</sup> J<sup>r</sup>.  
 two classifier buy the woman slave go do what.

Y<sup>-</sup> L<sup>ɔ̃</sup> ɔ̃<sub>1</sub> C<sub>n</sub> J<sup>o</sup> ɔ̃<sup>o</sup> J<sup>n</sup> J̃<sup>'</sup> ɔ̃<sub>u</sub> ɔ̃<sup>o</sup>  
 two classifier buy the woman Yi slave go mind

J<sup>'</sup>.  
 chicken.

C<sub>1</sub><sub>u</sub> J<sup>u</sup> C<sub>1</sub><sub>u</sub> J<sub>ɔ̃</sub> L<sup>u</sup> C<sup>nc</sup> C<sup>t'</sup><sub>nc</sub> L<sub>nc</sub>,  
 Ndrao-ghu Ndrao-ghv weigh silver shining,

170 L<sup>u</sup> C<sup>nc</sup> C<sup>t'</sup><sub>nc</sub> L<sub>nc</sub> C<sub>1</sub><sub>u</sub> L<sup>n</sup>.  
 weigh silver shining in scales.

T<sub>ɛ</sub> t<sup>'nc</sup> Δ<sup>n</sup> J<sup>-</sup> C<sub>1</sub><sub>o</sub> ɔ̃<sub>1</sub> T<sup>n</sup>,  
 paid out thousand four hundred with buy get,

ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ  
did buy get thus the woman Yi slave.

ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛ  
did take then return come back reach,

ᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ  
reach Ndrao-ghu Ndrao-ghv place eat lunch thus.

175 ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ  
Ndrao-ghu Ndrao-ghv eat lunch white use within  
ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ  
bowl copper.

ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ  
the woman Yi slave eat thus coarse food use

ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ  
leather pouch.

ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ  
Ndrao-ghu Ndrao-ghv smoke use pipe copper,

ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ  
the woman Yi slave did smoke use twisted leaf.

ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ  
Ndrao-ghu Ndrao-ghv did go ride horse,

180 ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ  
thus was the woman Yi slave with employ foot.

ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ  
Ndrao-ghu Ndrao-ghv take the woman Yi slave,

ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ  
take come until connector reach,

ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ  
did reach valley swamp valley small fields.

ᵛᵛ tᵛ Y T'ᵛ Cₙ Jᵛ ᵛᵛ Jⁿ J'ᵛ Γ'ᵛᵛ Cₜ'ᵛ  
did reach of old the woman Yi slave place wash

Cₜ'ᵛ,  
cloth,

185 tᵛ Cₙ Jᵛ ᵛᵛ Jⁿ J'ᵛ Γ'ᵛᵛ Λᵛᵛ Ṡ.  
reach the woman Yi slave place soak yarn.

Cₙ Jᵛ ᵛᵛ Jⁿ J'ᵛ Γₙ ᵛᵛ J,  
the woman Yi slave thus did wail,

Jᵛ Λᵛᵛ Lⁿ Λᵛ Jᵛ Γᵛᵛ Γᵛ,  
wail herself lament spoke,

Lᵛ tᵛ Cₙ Jᵛ ᵛᵛ Jⁿ J'ᵛ Γ'ᵛᵛ Cₜ'ᵛ Cₜ'ᵛ,  
come reach the woman Yi slave place wash cloth,

tᵛ Cₙ Jᵛ ᵛᵛ Jⁿ J'ᵛ Γ'ᵛᵛ Λᵛᵛ Ṡ.  
reach the woman Yi slave place soak yarn.

190 Cₜᵛᵛ Jᵛᵛ Cₜᵛᵛ Jᵛᵛ Cᵛᵛ Jᵛᵛ Cₜ'ᵛᵛ,  
Ndrao-ghu Ndrao-ghv listen not distinct,

Cₙ J⁻ Tⁿ tᵛ Jᵛ Cₙ  
connector elder brother send cause connector

J⁻ Jᵛ,  
younger brother,

Jᵛ Cₙ Sᵛᵛ ᵛᵛ Cᵛᵛ,  
cause connector return go ask,

Γᵛᵛ Jᵛᵛ Λᵛᵛ Lⁿ Λᵛᵛ Jᵛᵛ Jᵛᵛ Jᵛᵛ.  
you wail yourself lament wail what.

Cₙ Jᵛ Jⁿ J'ᵛ Jᵛᵛ Γᵛᵛᵛ Γᵛᵛ,  
the woman slave spoke,

195 Jᵛᵛ Jᵛᵛ Λᵛᵛ Lⁿ Λᵛᵛ tᵛᵛ,  
I wail myself lament reach,

tᵛ Cₙ Jᵛ ᵛᵛ Jⁿ J'ᵛ Γ'ᵛᵛᵛ Λᵛᵛᵛ Ṡ.  
reach the woman Yi slave place soak yarn.

CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup>      CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub>      E<sub>n</sub>      D<sub>-</sub>      C<sub>u</sub>,  
Ndrao-ghu    Ndrao-ghv    thus    did    ask,

E<sub>3</sub>      T<sub>nc</sub>      Λ<sub>o</sub>      C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sub>3</sub>      J<sub>u</sub>      Y<sup>-</sup> T<sup>'''</sup>.  
you    query    are    the woman    Ndu-ni-ndang    is    of old.

J<sup>u</sup>      J<sub>u</sub>      C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sub>3</sub>      J<sub>u</sub>      Y<sup>-</sup> T<sup>'''</sup>.  
I    am    the woman    Ndu-ni-ndang    is    of old.

200    C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      D<sub>3</sub>      J<sup>n</sup> J<sup>'</sup>      J<sup>r</sup> E<sup>no</sup> E<sup>n</sup>,  
the woman    Yi    slave    spoke,

D<sup>-</sup>      L<sup>3</sup>      T<sub>nc</sub>      Λ<sub>o</sub>      CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup>      CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub>  
you two    classifier    query    are    Ndrao-ghu    Ndrao-ghv

J<sub>u</sub>      Y<sup>-</sup> T<sup>'''</sup>.  
are    of old.

Y<sup>-</sup>      L<sup>3</sup>      J<sub>u</sub>      CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup>      CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub>      J<sub>u</sub>  
two    classifier    are    Ndrao-ghu    Ndrao-ghv    are

Y<sup>-</sup> T<sup>'''</sup>.  
of old.

C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      D<sub>3</sub>      J<sup>n</sup> J<sup>'</sup>      t<sup>r</sup>      L<sup>3</sup>      C<sup>nc</sup>      T<sup>u</sup>  
the woman    Yi    slave    three    classifier    mother    sons

J<sup>r</sup> J<sub>c</sub>      C<sup>nc</sup>.  
together    wept.

C<sub>n</sub>      J<sup>-</sup> T<sup>n</sup>      CT<sub>3</sub>      T̄      C<sup>3</sup>,  
connector    elder brother    go    hold    horse,

205    C<sub>n</sub>      J<sup>-</sup> E<sup>2</sup>      D<sub>3</sub>      E<sup>2</sup>,  
connector    younger brother    did    lift,

E<sup>2</sup>,      C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sub>3</sub>      T<sup>''</sup> J<sup>u</sup>      C<sup>3</sup>.  
lift    the woman    Ndu-ni-ndang    upon    horse.

CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup>      CT<sub>11</sub> J<sub>3</sub>      I<sup>'</sup><sub>3</sub>      C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>      CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sub>3</sub>  
Ndrao-ghu    Ndrao-ghv    take    the woman    Ndu-ni-ndang

T<sub>u</sub>      T̄ S<sup>r</sup>      T̄ L<sub>o</sub>      t<sub>o</sub>,  
then    return    come back    reach,



t<sub>o</sub>            CT<sub>11</sub> J<sup>u</sup>            CT<sub>11</sub> J<sub>p</sub>            J<sup>r</sup>    CA<sup>o</sup>            CJ<sup>-</sup>.  
 reach   Ndrao-ghu   Ndrao-ghv   the   inside   house.

210    C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>            CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>=</sup>            J<sup>r</sup>    D<sup>-</sup>            C<sub>n</sub>            J<sup>r</sup> J<sup>r</sup>  
 the woman   Ndu-ni-ndang   not   have   connector   anyone

J<sup>u</sup>,  
 know,

J<sup>u</sup>            C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>            CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ø</sup>            Δ<sup>s</sup>    Γ<sup>u</sup>            T<sup>s</sup> T<sup>s</sup>  
 know   the woman   Ndu-ni-ndang   white   head   fire ashes

Γ<sub>n</sub>.  
 thus.

C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>            CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ø</sup>            D<sup>ø</sup>    J<sup>u</sup>,  
 the woman   Ndu-ni-ndang   did   rear,

J<sup>u</sup>            C<sub>n</sub>            C[<sub>n</sub>            Δ<sup>u</sup>    †' J<sup>n</sup> J<sup>p</sup>            Γ<sup>nc</sup>.  
 rear   connector   pair   dogs   spotted   completed.

Δ<sup>u</sup>            †'            Δ<sup>u</sup>            J<sup>p</sup>            Γ<sup>nc</sup>.  
 dogs   spotted   dogs   sleep   completed.

215    C<sub>n</sub>            J<sup>n</sup> C[<sub>n</sub>            Δ<sup>u</sup>    †' J<sup>n</sup> J<sup>p</sup>            J<sup>u</sup>  
 connector   pair   dogs   spotted   know,

J<sup>u</sup>            C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>            CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ø</sup>            J<sup>ø</sup> Y<sup>-</sup> J<sup>p</sup>.  
 know   the woman   Ndu-ni-ndang   voice.

Δ<sup>u</sup>            T<sub>o</sub>            Δ<sup>u</sup>            CT<sub>s</sub> CT<sub>s</sub>            Δ<sup>u</sup>    T<sub>o</sub>            Δ<sup>u</sup>            J<sup>r</sup> L<sub>..</sub>.  
 dogs   bark   dogs   jump about   dogs   bark   dogs   happy.

C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>            CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ø</sup>            Γ<sub>n</sub>    D<sub>..</sub>            J<sup>u</sup>,  
 the woman   Ndu-ni-ndang   thus   did   feed,

J<sup>u</sup>            CJ<sup>-</sup>            †<sup>u</sup> C[<sup>r</sup>            L<sup>n</sup> J<sup>n</sup> C<sup>o</sup> †' †<sup>u</sup>,  
 feed   pig   spotted   with bristles,

220    J<sup>u</sup>            J<sup>r</sup>            J<sub>11</sub> J<sub>11</sub>            J<sup>n</sup> CT<sup>o</sup> J<sup>u</sup>.  
 feed   chicken   speckled   with spurs.

C<sub>n</sub> J<sup>o</sup>            CT<sup>u</sup> C<sub>n</sub> CT<sup>ø</sup>            Γ<sub>n</sub>    D<sub>..</sub>            T<sup>-</sup>,  
 the woman   Ndu-ni-ndang   thus   did   kill,

T<sup>-</sup> J' J<sub>u</sub> J<sub>u</sub> J<sup>n</sup> CT° J<sup>u</sup>,  
kill chicken speckled with spurs,

T<sup>-</sup> CJ<sup>-</sup> t' CE<sup>r</sup> L<sup>n</sup> J<sup>n</sup> C<sup>o</sup> t' t<sup>u</sup>.  
kill pig spotted with bristles.

L<sub>o</sub> J<sup>p</sup> CT<sub>u</sub> J<sup>u</sup> CT<sub>u</sub> J<sup>p</sup> D<sub>n</sub>,  
come call back Ndrao-ghu Ndrao-ghv plural,

225 t<sup>r</sup> L<sup>b</sup> C<sup>nc</sup> T<sup>u</sup> J<sup>-</sup> Δ<sup>n</sup> J<sup>-</sup> Δ<sub>o</sub> L<sub>o</sub>.  
three classifier mother sons spirits come

t<sub>o</sub> CJ<sup>-</sup>.  
reach house.

I<sup>u</sup> T<sup>u</sup> CΔ<sup>nc</sup> T<sup>n</sup> T<sup>b</sup> C<sup>b</sup> L<sup>n</sup> J<sup>-</sup> L<sub>u</sub> T<sup>u</sup> T<sup>u</sup> J<sup>u</sup>,  
sung for world people old folk all know,

I<sup>u</sup> T<sup>u</sup> CΔ<sup>nc</sup> T<sup>n</sup> T<sup>b</sup> C<sup>b</sup> L<sup>-</sup> T<sup>n</sup> Λ<sub>u</sub> L<sup>b</sup> L<sup>b</sup>  
sung for world people children every one

E<sup>p</sup> E<sub>n</sub>,  
recall thus,

I<sup>u</sup> T<sup>u</sup> CΔ<sup>nc</sup> T<sup>n</sup> T<sup>b</sup> C<sup>b</sup> T<sup>u</sup> Λ<sub>n</sub> T<sup>u</sup> E<sub>n</sub> T<sup>u</sup> T<sup>u</sup> CE<sup>no</sup>.  
sung for world people descendants all remember.

E<sub>n</sub> J<sup>n</sup> D<sub>o</sub> CT<sub>u</sub>.  
thus ended.